

ITALIANO

AVVERTENZE:

La pellicola a spruzzo è un prodotto contenente solventi. Spruzzate quindi soltanto superfici resistenti ai solventi. In caso contrario la pellicola a spruzzo non potrà più essere staccata. Sono possibili danneggiamenti. Superfici non resistenti ai solventi sono per es. vernici a base di resine sintetica, vernici non specificate e diversi materiali plastici. In caso di dubbio è testate e la compatibilità in un punto non visibile. Superfici già danneggiate (ad es. impatto di pietre, graffi) possono reagire alla pellicola e non devono quindi essere spruzzate. Lavorando con la pellicola a spruzzo non si devono utilizzare nastri adesivi o crespatti. L'effetto protettivo dell'equipaggiamento di protezione (es. casco) può essere influenzato negativamente dalla pellicola a spruzzo. Prima di apportare la pellicola è assolutamente necessario chiarire la tolleranza dell'equipaggiamento di protezione con il produttore. La diversa formulazione chimica, tra pellicola spray FOLIATEC –in bomboletta- e la particolare pellicola spray per carrozzeria, ne sconsigliamo l'uso assieme. Proteggersi il prodotto dal gelo. Durata: 1 anno a partire dalla data d'acquisto. L'uso è a vostro rischio e pericolo. FOLIATEC non si assume alcuna responsabilità in caso di mancata osservanza delle istruzioni di montaggio. Dopo ca. 12 mesi la pellicola spray deve essere nuovamente rimossa.

ISTRUZIONI GENERALI:

Temperatura di lavorazione tra 15°C e 25°C. Non lavorare sotto l'influenza diretta dei raggi del sole. Durante il procedimento assicurarsi che ci sia sufficiente aerazione. Lavorare in ambiente pulito. La superficie di lavorazione deve essere liscia per consentire alla pellicola di staccarsi senza problemi. Eliminare il materiale di copertura subito dopo aver spruzzato la pellicola. Ugello a ventaglio compreso nel coperchio (un ugello per ogni set). Ventagli orientabili verticalmente e orizzontalmente per uno spruzzo più fine o più ampio se utilizzato su grandi superfici. Se necessario sostituire l'ugello originale. Le parti da spruzzare dovrebbero essere smontate prima dell'operazione. Se ciò non dovesse essere possibile costruitevi una dima, per esempio in cartone, con cui coprire le parti che non devono essere verniciate durante i singoli cicli di spruzzo. La nebbia di vaporizzazione deve essere eliminata soltanto dopo 48 ore con un panno morbido e detergente per freni. Le lattine di prodotto aperte devono essere consumate entro 4 settimane.

ISTRUZIONI PER CERCIONI:

1 Preparazione: Per ottenere il miglior risultato, consigliamo di togliere le ruote/pneumatici dall'auto.
2 Pulizia: La superficie interessata deve essere pulita, asciutta e sgrassata. Per sgrassare usare i **PANNI FOLIATEC**.

NOTA: Non utilizzare detergenti aggressivi o contenenti solventi (per es. acetone). La sigillatura di cerchi può limitarne l'aderenza.

3 Copertura:

a) La parte interna, valvole, mozzo e gomma devono essere coperti prima dell'uso dello spray.
b) Infilare le cartoline alligate tra cerchio e ruota. (Cartoncini contenuti solo nel kit, non disponibili in scatole singole).

NOTA: La pellicola spray vaporizzata si toglie difficilmente dagli pneumatici.

4 Applicazione della pellicola spray:

Agitare la bomboletta a testa in giù. Applicare la pellicola in più riprese a strati fini, in modo da evitare colature. Agitare di nuovo tra uno spruzzatura e l'altra. Mantenere una distanza di ca. 40 cm dall'oggetto. Dopo l'ultima mano, togliere immediatamente le cartoline.

NOTA: Per spostare facilmente la pellicola raccomandiamo di vaporizzare almeno quattro strati fini su una superficie liscia.

5 Asciugatura:

La pellicola spray asciuga sufficientemente dopo ca. 30 minuti dall'ultima vaporizzazione, dopo di questo è possibile rimontare i pneumatici.

6 Rimozione:

Per togliere la pellicola, è sufficiente sollevarla da un angolo e tirarla via.

NOTA: La pellicola spray può essere levata dopo 48ore!

ISTRUZIONI DI MANUTENZIONE:

- È possibile che la pellicola si scolli, dopo un passaggio in auto-lavaggio o durante l'utilizzo del lavaggio ad alta pressione. Evitare la cura dei cerchi utilizzando spazzole troppo dure.
- Per pulire usare solo un panno morbido.
- Riparate il più velocemente possibile parti danneggiate, vaporizzando della nuova pellicola, in modo da evitare che la pellicola si scolli.
- Pulire costantemente.

Una pulitura perfetta si realizza con il detergente **PELLICOLA SPRAY FOLIATEC** appositamente studiato (**cod. art. 2100**). Toglie insudiciamento come sporcio stradale e la polvere dai freni.

Applicazione:

1 Spruzzare il detergente a schiuma sui cerchioni in modo capillare e lasciare agire per max. 5 minuti. Levare con la spugna la sporcizia.
2 Sciacquare con abbondantemente acqua. Fatte!

Per una sigillatura durevole consigliamo di utilizzare **PELLICOLA SPRAY SIGILLANTE FOLIATEC trasparente lucido (cod. art. 2106)** oppure **trasparente opaco (cod. art. 2107)**. Il sigillante si unisce con la pellicola spray. L'aumento di strati migliora la successiva rimozione, protegge meglio da danni accidentali e facilita la pulizia.

Applicazione:

1 Due strati a croce e una tempo di asciugatura di ca. 10 minuti tra una mano e l'altra.

NOTA: Per l'utilizzo della pellicola spray **NEON** attenersi scrupolosamente alle indicazioni contenute nel foglietto fornito separatamente (solo nella confezione della pellicola spray **NEON**).

ESPAÑOL

TENER EN CUENTA QUE:

La lámina en spray es un producto que contiene disolvente. Rocie con ella sólo superficies resistentes a los disolventes. De lo contrario, ya no se podrá desprender la lámina en spray y se podrían producir daños. Ejemplos de superficies no resistentes a los disolventes: pinturas de resina sintética, pinturas sin hornear y diferentes plásticos. En caso de duda, probar si la pieza absorbe bien el producto aplicándolo en un lugar no visible. Las superficies que ya estén dañadas (p. ej. golpeadas por piedras o con arañazos) pueden reaccionar a la lámina en spray y por lo tanto no se deben rociar. No emplear cinta de pintor o adhesiva a la hora de trabajar con la lámina en spray. Si se aplica la lámina en spray sobre equipos de protección (p. ej., cascos) puede influir negativamente en su efecto de protección. Antes de aplicar una capa es imprescindible consultar con el fabricante del equipo de protección si es compatible. Debido a las fórmulas diferentes el Spray Film no se debe aplicar sobre el Carbody Spray Film. Proteger el producto de las heladas. Conservación de 1 año a partir de la fecha de compra. La aplicación corre por cuenta y riesgo del usuario. FOLIATEC no asume ninguna responsabilidad si no se tienen en cuenta las instrucciones de montaje.

3 Tapar:
a) Es preciso cubrir los lados internos de las llantas, las válvulas, las superficies de contacto para pneas/barras de rueda y cubo, así como la superficie de contacto interior con el eje.
b) Insertar las plantillas adjuntas de forma suelta entre la llanta y el neumático. (Plantillas sólo incluidos en el kit, no con botes sueltos.)

Nota: Cuesta mucho quitar la lámina en spray del neumático.
4 Aplicación de la lámina en spray:
Agitar el bote de spray boca abajo. Dar varias pasadas para evitar imperfecciones. Volver a agitar el bote antes de cada pasada. Mantener la distancia hacia el objeto a ser rociado (aprox. 40 cm). Retirar las plantillas inmediatamente después de la última aplicación.

Nota: Para poder desprender bien la lámina, se deberían aplicar como mínimo cuatro pasadas del producto en forma de cruz. En caso de colores brillantes, la última pasada debe aplicarse mojado sobre mojado.
5 Secado:
La lámina en spray tarda en secarse aprox. 30 minutos después de la última pasada antes de que puedan volverse a montar las ruedas.
6 Desprender:
Para desprender la lámina, despegar una esquina y levantar poco a poco.
NOTA: El Spray Film puede ser removido fácilmente después de 48 hrs.

INSTRUCCIONES DE PROCESAMIENTO:

Temperatura de procesamiento entre 15 °C y 25 °C. No utilizar bajo la radiación directa del sol. Mientras se esté utilizando el producto es preciso que haya suficiente ventilación. Trabajar en un entorno limpio. La superficie a tratar debería ser lisa para poder desprender fácilmente la lámina. Quitar el material protector inmediatamente después de aplicar la lámina en spray. Boquilla de abanico incluida en la tapa (1 boquilla por kit). Abanico giratorio vertical y horizontalmente para un chorro más ancho y fino si se usa sobre grandes superficies. En caso necesario, cambiar por la boquilla original. Rociar las piezas necesarias estando desmontadas. De no ser posible, fabricar una plantilla para cubrir, por ejemplo de cartón, y colocarla en cada aplicación. La neblina de la pulverización se deberá limpiar con un paño suave y limpiador de frenos una vez transcurridos 48 horas. Utilizar las botes de spray abiertos en un plazo máx. de 4 semanas.

Se logra un resultado óptimo de limpieza con nuestro desarrollo especial **FOLIATEC SPRAY FILM CLEANER (num. de art. 2100)**. Elimina las impurezas tales como rozaduras de frenado y suciedad de la calle.

Aplicación:

1 Aplicar la espuma limpiadora por toda la superficie de las llantas y dejar actuar máx. durante 5 min. Retirar la suciedad desprendida con ayuda de la esponja adjunta.
2 Aclarar con abundante agua. ¡Listo!

Para el sellado permanente recomendamos nuestro **SELLADOR DEL FOLIATEC SPRAY FILM en transparente brillante (num. de art. 2106)** y **transparente mate (num. de art. 2107)**. El sellador se une con el Spray Film. El aumentado grosor de capas también mejora la extracción. Protege de daños y facilita la limpieza.
Aplicación:
1 Aplicar en dos pasadas en forma de cruz con un tiempo de evaporación de 10 minutos sobre el Spray Film seco.

NOTA: A la hora de aplicar la lámina en spray **NEON** es imprescindible leer la hoja que se adjunta por separado (sólo incluida en el embalaje de la lámina en spray **NEON**).

MANDARIN / 中文

请注意:

本喷膜为含溶剂的产品。请仅使用它喷涂耐受溶剂的表面。否则喷膜无法揭下，并可能会产生损坏。非耐溶剂表面指合成树脂涂料、未烘烤的涂料和各种人造材料等。如果您有任何疑问，请先在不可见的部位进行耐受性测试。已损坏的表面(例如石屑、划痕)会与喷膜产生反应，因此不得进行喷涂。在使用喷膜时不得使用粘合剂或胶带。喷膜的应用可能会影响防护装备(例如头盔)的保护作用。在喷涂之前，必须与防护装备制造商了解清楚其兼容性。由于配方不同，喷膜不得用在车身喷膜上。使产品防冻。保质期为自购买之日起1年内。使用喷膜时，需您自担风险。对于不遵照指导说明的操作，FOLIATEC不承担任何责任。

4 喷膜应用:
摇动(气雾剂)罐身上下。轻喷涂上数次达致平均。再次摇动罐身使用前。保持喷涂距离(大约40厘米)。立即移除遮蔽当喷涂完成。
注意: 如要容易移除喷膜必须喷涂4次以上。喷涂光亮喷膜最后一次时必须于湿表面上。
5 固化:
喷涂约需 30分钟后固后车轮才可装回车身。
6 移除:
从边位或角位撕开移除。
注意: 喷膜于48小时后方可容易移除。

护理指引:
• 洗车店或高压清洁剂可能引致喷膜脱落。避免使用硬擦清洁。
• 使用海绵清洁。
• 如有破损应立即喷涂。
• 否则可能引致喷膜脱落。
• 间歇性清洁。

请使用特别研制 FOLIATEC SPRAY FILM CLEANER (Item-No. 2100) 喷膜清洁剂。去除由刹车粉和路面油积所引致污物。可快速应用和无酸性。对物料安全而不做成损害。

应用:
1 将清洁剂喷于车轮表面，确保整个表面平均后等 5分钟。用内附海绵清理污物。
2 用清水彻底清洗。完成。

如欲实现长久封闭的效果，我们推荐使用 FOLIATEC 亮光透明喷膜封闭剂(货号: Item-No. 2106)或哑光透明喷膜封闭剂(货号: Item-No. 2107)。封闭剂将与喷膜结合在一起。厚厚的增加会额外改善喷膜的剥落特性。它会保护喷膜免受损伤并方便清洁。
应用:
1 通过两次交替作业工序和10分钟的晾干时间，将本品喷涂在已干燥的喷膜上。
注意: 保护性工具必须向制造商了解是否兼容于工具上。此一概风险将由阁下承担。

应用:
1 准备:
如要达致最佳效果，建议将车轮从车身拆下。
2 清洁:
被喷表面必须清洁、干爽、无油脂。去除油脂请使用附带件。FOLIATEC 清洁纸巾。
注意:切勿使用强力溶剂或清洁剂(如: 丙酮)
3 遮蔽:
a 车轮内部、阀件、钢丝接触面、车轴及内部位置必须遮蔽。
b 放置附近的遮蔽于车轮和车呔之间(遮蔽只随套装附上，独立支装没有遮蔽)。
注意: 喷膜于车呔上很难移除。

应用:
1 准备:
如要达致最佳效果，建议将车轮从车身拆下。
2 清洁:
被喷表面必须清洁、干爽、无油脂。去除油脂请使用附带件。FOLIATEC 清洁纸巾。
注意:切勿使用强力溶剂或清洁剂(如: 丙酮)
3 遮蔽:
a 车轮内部、阀件、钢丝接触面、车轴及内部位置必须遮蔽。
b 放置附近的遮蔽于车轮和车呔之间(遮蔽只随套装附上，独立支装没有遮蔽)。
注意: 喷膜于车呔上很难移除。

应用:
1 准备:
如要达致最佳效果，建议将车轮从车身拆下。
2 清洁:
被喷表面必须清洁、干爽、无油脂。去除油脂请使用附带件。FOLIATEC 清洁纸巾。
注意:切勿使用强力溶剂或清洁剂(如: 丙酮)
3 遮蔽:
a 车轮内部、阀件、钢丝接触面、车轴及内部位置必须遮蔽。
b 放置附近的遮蔽于车轮和车呔之间(遮蔽只随套装附上，独立支装没有遮蔽)。
注意: 喷膜于车呔上很难移除。

应用:
1 准备:
如要达致最佳效果，建议将车轮从车身拆下。
2 清洁:
被喷表面必须清洁、干爽、无油脂。去除油脂请使用附带件。FOLIATEC 清洁纸巾。
注意:切勿使用强力溶剂或清洁剂(如: 丙酮)
3 遮蔽:
a 车轮内部、阀件、钢丝接触面、车轴及内部位置必须遮蔽。
b 放置附近的遮蔽于车轮和车呔之间(遮蔽只随套装附上，独立支装没有遮蔽)。
注意: 喷膜于车呔上很难移除。

应用:
1 准备:
如要达致最佳效果，建议将车轮从车身拆下。
2 清洁:
被喷表面必须清洁、干爽、无油脂。去除油脂请使用附带件。FOLIATEC 清洁纸巾。
注意:切勿使用强力溶剂或清洁剂(如: 丙酮)
3 遮蔽:
a 车轮内部、阀件、钢丝接触面、车轴及内部位置必须遮蔽。
b 放置附近的遮蔽于车轮和车呔之间(遮蔽只随套装附上，独立支装没有遮蔽)。
注意: 喷膜于车呔上很难移除。

应用:
1 准备:
如要达致最佳效果，建议将车轮从车身拆下。
2 清洁:
被喷表面必须清洁、干爽、无油脂。去除油脂请使用附带件。FOLIATEC 清洁纸巾。
注意:切勿使用强力溶剂或清洁剂(如: 丙酮)
3 遮蔽:
a 车轮内部、阀件、钢丝接触面、车轴及内部位置必须遮蔽。
b 放置附近的遮蔽于车轮和车呔之间(遮蔽只随套装附上，独立支装没有遮蔽)。
注意: 喷膜于车呔上很难移除。

应用:
1 准备:
如要达致最佳效果，建议将车轮从车身拆下。
2 清洁:
被喷表面必须清洁、干爽、无油脂。去除油脂请使用附带件。FOLIATEC 清洁纸巾。
注意:切勿使用强力溶剂或清洁剂(如: 丙酮)
3 遮蔽:
a 车轮内部、阀件、钢丝接触面、车轴及内部位置必须遮蔽。
b 放置附近的遮蔽于车轮和车呔之间(遮蔽只随套装附上，独立支装没有遮蔽)。
注意: 喷膜于车呔上很难移除。

应用:
1 准备:
如要达致最佳效果，建议将车轮从车身拆下。
2 清洁:
被喷表面必须清洁、干爽、无油脂。去除油脂请使用附带件。FOLIATEC 清洁纸巾。
注意:切勿使用强力溶剂或清洁剂(如: 丙酮)
3 遮蔽:
a 车轮内部、阀件、钢丝接触面、车轴及内部位置必须遮蔽。
b 放置附近的遮蔽于车轮和车呔之间(遮蔽只随套装附上，独立支装没有遮蔽)。
注意: 喷膜于车呔上很难移除。

应用:
1 准备:
如要达致最佳效果，建议将车轮从车身拆下。
2 清洁:
被喷表面必须清洁、干爽、无油脂。去除油脂请使用附带件。FOLIATEC 清洁纸巾。
注意:切勿使用强力溶剂或清洁剂(如: 丙酮)
3 遮蔽:
a 车轮内部、阀件、钢丝接触面、车轴及内部位置必须遮蔽。
b 放置附近的遮蔽于车轮和车呔之间(遮蔽只随套装附上，独立支装没有遮蔽)。
注意: 喷膜于车呔上很难移除。

应用:
1 准备:
如要达致最佳效果，建议将车轮从车身拆下。
2 清洁:
被喷表面必须清洁、干爽、无油脂。去除油脂请使用附带件。FOLIATEC 清洁纸巾。
注意:切勿使用强力溶剂或清洁剂(如: 丙酮)
3 遮蔽:
a 车轮内部、阀件、钢丝接触面、车轴及内部位置必须遮蔽。
b 放置附近的遮蔽于车轮和车呔之间(遮蔽只随套装附上，独立支装没有遮蔽)。
注意: 喷膜于车呔上很难移除。

应用:
1 准备:
如要达致最佳效果，建议将车轮从车身拆下。
2 清洁:
被喷表面必须清洁、干爽、无油脂。去除油脂请使用附带件。FOLIATEC 清洁纸巾。
注意:切勿使用强力溶剂或清洁剂(如: 丙酮)
3 遮蔽:
a 车轮内部、阀件、钢丝接触面、车轴及内部位置必须遮蔽。
b 放置附近的遮蔽于车轮和车呔之间(遮蔽只随套装附上，独立支装没有遮蔽)。
注意: 喷膜于车呔上很难移除。

应用:
1 准备:
如要达致最佳效果，建议将车轮从车身拆下。
2 清洁:
被喷表面必须清洁、干爽、无油脂。去除油脂请使用附带件。FOLIATEC 清洁纸巾。
注意:切勿使用强力溶剂或清洁剂(如: 丙酮)
3 遮蔽:
a 车轮内部、阀件、钢丝接触面、车轴及内部位置必须遮蔽。
b 放置附近的遮蔽于车轮和车呔之间(遮蔽只随套装附上，独立支装没有遮蔽)。
注意: 喷膜于车呔上很难移除。

应用:
1 准备:
如要达致最佳效果，建议将车轮从车身拆下。
2 清洁:
被喷表面必须清洁、干爽、无油脂。去除油脂请使用附带件。FOLIATEC 清洁纸巾。
注意:切勿使用强力溶剂或清洁剂(如: 丙酮)
3 遮蔽:
a 车轮内部、阀件、钢丝接触面、车轴及内部位置必须遮蔽。
b 放置附近的遮蔽于车轮和车呔之间(遮蔽只随套装附上，独立支装没有遮蔽)。
注意: 喷膜于车呔上很难移除。

应用:
1 准备:
如要达致最佳效果，建议将车轮从车身拆下。
2 清洁:
被喷表面必须清洁、干爽、无油脂。去除油脂请使用附带件。FOLIATEC 清洁纸巾。
注意:切勿使用强力溶剂或清洁剂(如: 丙酮)
3 遮蔽:
a 车轮内部、阀件、钢丝接触面、车轴及内部位置必须遮蔽。
b 放置附近的遮蔽于车轮和车呔之间(遮蔽只随套装附上，独立支装没有遮蔽)。
注意: 喷膜于车呔上很难移除。

应用:
1 准备:
如要达致最佳效果，建议将车轮从车身拆下。
2 清洁:
被喷表面必须清洁、干爽、无油脂。去除油脂请使用附带件。FOLIATEC 清洁纸巾。
注意:切勿使用强力溶剂或清洁剂(如: 丙酮)
3 遮蔽:
a 车轮内部、阀件、钢丝接触面、车轴及内部位置必须遮蔽。
b 放置附近的遮蔽于车轮和车呔之间(遮蔽只随套装附上，独立支装没有遮蔽)。
注意: 喷膜于车呔上很难移除。

应用:
1 准备:
如要达致最佳效果，建议将车轮从车身拆下。
2 清洁:
被喷表面必须清洁、干爽、无油脂。去除油脂请使用附带件。FOLIATEC 清洁纸巾。
注意:切勿使用强力溶剂或清洁剂(如: 丙酮)
3 遮蔽:
a 车轮内部、阀件、钢丝接触面、车轴及内部位置必须遮蔽。
b 放置附近的遮蔽于车轮和车呔之间(遮蔽只随套装附上，独立支装没有遮蔽)。
注意: 喷膜于车呔上很难移除。

应用:
1 准备:
如要达致最佳效果，建议将车轮从车身拆下。
2 清洁:
被喷表面必须清洁、干爽、无油脂。去除油脂请使用附带件。FOLIATEC 清洁纸巾。
注意:切勿使用强力溶剂或清洁剂(如: 丙酮)
3 遮蔽:
a 车轮内部、阀件、钢丝接触面、车轴及内部位置必须遮蔽。
b 放置附近的遮蔽于车轮和车呔之间(遮蔽只随套装附上，独立支装没有遮蔽)。
注意: 喷膜于车呔上很难移除。

SPRÜH
F O L I E

FOLIATEC.com

MONTAGEANLEITUNG • INSTALLATION INSTRUCTION

MODE D'EMPLOI • INSTRUCCIONES DE MONTAJE

ISTRUZIONI DI APPLICAZIONE • INSTALLATIE-INSTRUCTIES

产品使用指南

SPRAY
F I L M

FOLIATEC BöhM GmbH & Co Vertriebs KG

Neumeyerstr. 70, 90411 Nürnberg, Germany

Tel.: +49(0)911/97544-0

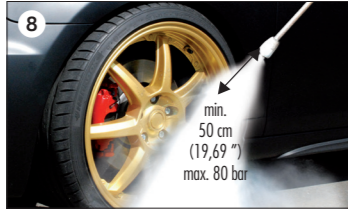
Fax: +49(0)911/97544-333

techsupport@foliatec.de

www.foliatec.com



**4 REINIGUNGSTÜCHER ZUM ENTFETTEN/
4 CLEANING WIPES FOR DEGREASING**



DEUTSCH

BITTE BEACHTEN:

Die Sprüh Folie ist ein lösemittelhaltiges Produkt. Besprühen Sie damit nur lösemittelbeständige Oberflächen. Andernfalls kann die Sprüh Folie nicht mehr abgezogen werden, Beschädigungen sind möglich. Nicht lösemittelbeständige Oberflächen sind z. B. Kunstharzlacke, nicht eingebrannte Lacke und verschiedene Kunststoffe. Im Zweifelsfall muss an einer nicht sichtbaren Stelle die Verträglichkeit getestet werden. Bereits beschädigte Oberflächen (z. B. Steinschläge, Kratzer) können mit der Sprüh Folie reagieren und dürfen nicht besprüht werden. Bei Arbeiten mit der Sprüh Folie darf kein Klebe oder Kreppband verwendet werden. Schutz-ausrüstung (z.B. Helme) können durch Aufbringen der Sprüh Folie in ihrer Schutzwirkung beeinträchtigt werden. Vor dem Besprühen ist zwingend die Verträglichkeit mit dem Hersteller der Schutz-ausrüstung abzuklären. Aufgrund unterschiedlicher Rezepturen darf die Sprüh Folie nicht auf der Karosserie Sprüh Folie angewendet werden. Produkt vor Frost schützen. Haltbarkeit 1 Jahr ab Kaufdatum. Die Anwendung erfolgt auf eigene Gefahr. FOLIATEC übernimmt keine Haftung bei Missachtung der Montageanleitung. Die Sprüh Folie sollte nach ca. 12 Monaten wieder entfernt werden.

ALLGEMEINE VERARBEITUNGSHINWEISE:

Verarbeitungstemperatur zwischen 15 °C und 25 °C. Nicht bei direkter Sonneneinstrahlung verarbeiten. Während der Verarbeitung für ausreichend Belüftung sorgen. In sauberer Umgebung arbeiten. Die zu bearbeitende Fläche sollte glatt sein, um ein gutes Ablösen der Folie zu ermöglichen. Abdeckmaterial sofort nach dem Sprühen entfernen. Fächerdüse im Deckel beibehalten (pro Set 1 Düse). Vertikal und horizontal drehbarer Fächer für einen feineren breiteren Strahl bei Anwendung auf großen Flächen. Bei Bedarf einfach gegen die Originaldüse tauschen. Zu besprühende Teile sollten im ausgebauten Zustand besprüht werden. Ist das nicht möglich, fertigen Sie sich zum Abdecken eine Schablone, beispielsweise aus Karton an, und legen diese während der einzelnen Sprühgängen an. Sprühnebel sollte ebenfalls erst nach 48 Stunden mit einem weichen Tuch und Bremsenreiniger abgerieben werden. Angebrochene Sprühdosen binnen max. 4 Wochen aufbrauchen.

VERARBEITUNGSHINWEISE FÜR FELGEN:

1 Vorbereitung:

Um ein bestmögliches Ergebnis zu erzielen, empfehlen wir die Räder Ihres Fahrzeuges zu demonstrieren.

2 Reinigung:

Die zu besprühende Oberfläche muss sauber, trocken und fettfrei sein. Zum Entfetten beiliegende FOLIATEC REINIGUNGSTÜCHER verwenden. Hinweis: Zum Reinigen der Felge keinen aggressiven oder lösemittelhaltigen Reiniger (z. B. Aceton) verwenden. Felgenversiegelungen können die Haftung der Sprüh Folie beeinträchtigen.

3 Abdecken:

a) Innenseiten der Felgen, Ventile, Anlageflächen für Radbolzen/Rad-

muttern und Radnabe sowie innere Anlagefläche zur Nabe müssen abgedeckt werden.

b) Die beiliegenden Karten locker zwischen Felge und Reifen stecken. (Karten nur im Set enthalten, nicht bei Einzeldosen.)

Hinweis: Die Sprüh Folie kann nur schwer vom Reifen entfernt werden.

4 Auftragen der Sprüh Folie:

Sprühdose kopfüber schütteln. Die Sprüh Folie mehrfach dünn aufsprühen um Laufnasen zu vermeiden. Das Schütteln der Dose zwischen den Sprühgängen wiederholen. Abstand zum besprühenden Objekt (ca. 40 cm) einhalten. Nach dem letzten Sprühgang die Abdeckkarten sofort entfernen. Hinweis: Um die Folie gut ablösen zu können, sollte sie mit mindestens vier dünnen Sprühgängen im Kreuzgang aufgetragen werden. Bei glänzenden Farben muss der letzte Sprühgang nass in nass erfolgen.

5 Aushärtung: Die Sprüh Folie ist ca. 30 Minuten nach dem letzten Sprühgang soweit ausgehärtet, dass die Räder wieder montiert werden können.

6 Ablösen: Zum Ablösen der Folie an einer Ecke anheben und abziehen. Hinweis: Die Sprüh Folie darf frühestens nach 48 Stunden abgezogen werden!

PELGEHINWEISE:

- Beim Befahren von Waschstraßen oder dem Verwenden von Hochdruckreinigern kann es zum Ablösen der Folie kommen. Auf spezielle Felgenprogramme mit harten Bürsten verzichten.
- Als Reinigungshilfe nur einen weichen Schwamm verwenden.
- Beschädigungen in der Folie schnellstmöglich mit einem erneuten Sprühgang ausbessern. Andernfalls kann es zum Ablösen der Folie kommen.
- In kurzen Abständen reinigen.

Ein optimales Reinigungsergebnis erzielen Sie mit unserem speziell entwickelten FOLIATEC SPRÜH FOLIEN REINIGER (Art.-Nr. 2100). Entfernt Verschmutzungen wie Bremsabrieb und Straßenschmutz.

1 Den Reiniger flächendeckend auf die Felgen aufsprühen, max. 5 Min. einwirken lassen. Den angeblösten Schmutz mit Hilfe des beiliegenden Schwammes abreiben.

2 Mit Wasser gründlich abspülen. Fertig!

Zum dauerhaften Versiegeln empfehlen wir unseren FOLIATEC SPRÜH FOLIEN VERSIEGLER transparent glanz (Art.-Nr. 2106) oder transparent matt (Art.-Nr. 2107). Der Versiegler verbindet sich mit der Sprüh Folie. Die erhöhte Schichtstärke verbessert zusätzlich das Abziehen. Er schützt vor Beschädigungen und erleichtert das Reinigen.

Anwendung:

1 In zwei Kreuzgängen mit einer Abluftzeit von 10 Minuten auf die getrocknete Sprüh Folie aufsprühen.

Hinweis: Zur Anwendung der Sprüh Folie NEON unbedingt das separate Beiblatt beachten (nur in der Verpackung Sprüh Folie NEON enthalten).

ENGLISH

PLEASE NOTE:

This spray film contains solvents. Only spray on solvent-resistant surfaces. Otherwise the spray film can no longer be removed and could cause damage. Surfaces that are not solvent-resistant include: synthetic resin varnish, non-baked paints, various plastics. In case of doubt, test for compatibility on a hidden portion of the surface. Damaged surfaces (e.g. stone impacts, scratches) could react to the spray film and should not be sprayed. When working with spray film, no adhesives or masking tape are to be used. The effectiveness of protective equipment (e.g. helmets) could be impaired by the application of the spray film. The manufacturer of the protective equipment should confirm its compatibility before coating commences. Due to the different formulas the Spray Film should not be applied on the Carbody Spray Film. Protect product from frost. Shelf life 1 year from date of purchase. Use at your own risk. FOLIATEC assumes no liability if these instructions are disregarded. The Spray Film should be removed after approx. 12 months.

GENERAL INSTRUCTIONS:

Working temperature between 59-70°F. Do not use in direct sunlight. Ensure proper ventilation during processing. Work in a clean environment. To ensure easy removal of the film, the working surface should be smooth. Remove covering material immediately after spraying. Fan nozzle attached to lid (1 nozzle per set). An additional nozzle that pivots both vertically and horizontally for broader and more even coverage when spraying large surfaces is also included. Simply exchange with the original nozzle as required. Parts should be sprayed when dismantled. If this is not possible create a stencil, for example out of cardboard, and apply this during individual spraying processes. After 48 hours, spray mist should be wiped away with a soft cloth and brake cleaner. Cans of spray should be used within max. 4 weeks of opening.

INSTRUCTIONS FOR RIMS:

1 Preparation:

To achieve best results, we recommend to remove the wheels of your vehicle.

2 Cleaning:

The surface to be sprayed must be clean, dry and degreased. For degreasing use enclosed FOLIATEC CLEANING WIPES.

Note: Do not use harsh solvents or cleaners (e.g. acetone). Sealers like wax or polish can affect the adhesion of the spray film.

3 Masking:

- Insides of the rims, valves, contact surface of wheel nuts and wheel hub and inner contact surface to the hub must be covered.
- Place the enclosed cards loosely between the wheel rims and tires. (Cards are only included in the set and not with individual spray bottles.)

Note: The spray film is difficult to remove from the tire.

4 Applying of the Spray Film:

Shake (aerosol) can upside down. Spray thinly for several times to avoid runs. Shake the can repeatedly between sprays. Keep distance from object being sprayed (about 40 cm). Remove the cards immediately after spraying is completed.

Note: In order to remove the film easily, it should be sprayed thinly for at least four times. The last layer has to be sprayed on a wet surface when using glossy colors.

5 Hardening:

Approx. 30 minutes after the last spraying, the film will be dry enough for you to remount your tires.

6 Removal:

To remove the film, take it at a corner and pull it off. Note: The spray film can be removed at the earliest after 48 hours.

CARE INSTRUCTIONS:

- Driving to the car wash or using high pressure cleaners can cause a delamination of the film. Avoid special cleaning programs with hard bristles.
- Only use a soft sponge as cleaning aid.
- Repair damage in the film as soon as possible with a new spraying. Otherwise it may come to a delamination of the film.
- Cleaning in frequent intervals.

You achieve an optimal cleaning result with our specially developed FOLIATEC SPRAY FILM CLEANER (Item-No. 2100). Removes dirtiness caused by brake dust and road dirt.

Application:

- The wheel rims with the foam cleaner, ensuring the entire surface area is covered, and leave for a max. of 5 minutes. Then remove the loosened dirt using the enclosed sponge.
- Rinse off thoroughly with water. Finished!

For the permanent sealing we recommend our FOLIATEC SPRAY FILM SEALER transparent glossy (Item-No. 2106) or transparent matt (Item-No. 2107). The sealer binds with the Spray Film. The increased layer thickness improves the removal additionally. It protects against damages and facilitates the cleaning.

Application:

- Spray on 2 cross-coats on the dried Spray Film with a flash-off time of 10 minutes.

Note: It is essential prior coating to clarify the compatibility of our product with the manufacturer of the protective equipment. The application is at your own risk.

FRANÇAIS

NOTICE:

Le film à vaporiser est un produit solvant. Veuillez ne vaporiser que les surfaces résistantes aux solvants. Le film ne peut ensuite mieux plus être retiré. Des dommages sont possibles. Les surfaces non résistantes aux solvants sont par exemple les peintures à base de résine, les peintures non polymérisées et diverses matières synthétiques. En cas de doute, veuillez impérativement tester la compatibilité sur une partie non visible. Les surfaces déjà endommagées (p. ex. éraflures, éclats) peuvent réagir au film à vaporiser et ne doivent pas être vaporisées. Lors de travaux avec le film à vaporiser, ne pas utiliser de ruban adhésif ni de colle. L'efficacité d'équipements de protection (p. ex. casque) peut être restreinte lors de l'application du film à vaporiser. Avant de vaporiser le film, veuillez impérativement vérifier s'il est compatible avec l'équipement de protection en vous renseignant auprès du fabricant de l'équipement en question. En raison des recettes différentes il ne faut pas appliquer le Spray Film sur le Carbody Spray Film. Protéger le produit contre le gel. Durée de conservation 1 an à compter de la date d'achat. La pose du film s'effectue à vos risques et périls. FOLIATEC décline toute responsabilité en cas de non-respect des instructions de pose. Il faut enlever le Spray Film après dans ces eaux-là 12 mois.

INSTRUCTIONS DE POSE GÉNÉRALES:

Température de pose entre 15°C et 25°C. Ne pas appliquer à la lumière solaire directe. Pendant la pose, veillez à une aération suffisante. Travaillez dans un environnement propre. La surface à traiter doit être aussi lisse que possible pour permettre un bon collage du film. Enlever le matériel de protection aussitôt après la vaporisation. Buse à jet éventail dans le couvercle (par kit 1 buse). Eventail orientable horizontalement et verticalement pour un jet plus fin et plus large sur les grandes surfaces. Au besoin, utiliser à la place de la buse d'origine. Les pièces à vaporiser doivent si possible être vaporisées démontées. Si ne n'est pas possible, préparez un pochoir de protection, par exemple en carton, et appliquez ce dernier entre chaque vaporisation. Nous recommandons de ne nettoyer la buse de vaporisation qu'après 48 heures, à l'aide d'un chiffon doux et de nettoyant pour freins. Après ouverture, utiliser dans un délai de 4 semaines le contenu restant des bombes.

INSTRUCTIONS POUR JANTES:

1 Préparation:

Pour obtenir le meilleur résultat, nous recommandons de démonter les roues de votre véhicule.

2 Nettoyage:

La surface à traiter doit être propre, sèche et dégraissée. Pour dégraisser, utiliser les LINGETTES DE NETTOYAGE FOLIATEC.

Notice: N'utilisez pas de solvants agressifs ou nettoyeurs (comme l'acétone). Des produits comme cire ou vernis peuvent affecter l'adhérence du spray film.

3 Protection:

- Intérieurs des jantes, valves, surface de contact des écrous/boulons et du moyeu de roue doivent être couverts.

b) Placez les cartes incluses dans l'emballage légèrement entre le pneu et la jante. (Cartes uniquement fournies avec le kit, non avec bombes séparées.)

Notice: Le film à vaporiser ne se retire que difficilement des pneus.

4 Appliquer le film à vaporiser:

Bien secouer l'aérosol à l'envers. Vaporiser le film à plusieurs reprises en couche mince pour éviter les coulures. Secouer de nouveau énergiquement entre chaque couche. Gardez assez de distance entre l'aérosol et l'objet à traiter (environ 40 cm). Retirez la carte immédiatement après la dernière pulvérisation.

Notice: Pour que le film se décolle facilement, nous recommandons de le vaporiser au moins en quatre couches fines sur une surface lisse. Pour les couleurs brillantes, la dernière couche de peinture doit être appliquée sur une surface humide.

5 Durcissement:

Le film à vaporiser est environ 30 minutes après la dernière vaporisation suffisamment durci pour pouvoir remonter les pneus.

6 Décollage:

Pour retirer le film, soulever un coin et tirer. Notice: Le spray film peut être enlevé au plus tôt après 48 heures.

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN:

- Il est possible que le film se décolle lors de passages en unnel de lavage ou en cas d'utilisation de nettoyeurs haute pression. Évitez des programmes spéciaux de nettoyage à palets durs.
- Utilisez uniquement une éponge douce pour nettoyer.
- Réparer le plus rapidement possible les endommagements sur le film au moyen d'une nouvelle vaporisation. Sinon, il est possible que le film se décolle.
- Nettoyez assez fréquemment.

Vous obtenez un nettoyage optimal avec notre NETTOYANT FOLIATEC SPRAY FILM (no. d'art. 2100). Enlève la crasse (poussière des freins, saleté de la rue).

Utilisation:

- Appliquez la mousse nettoyante en prenant soin de couvrir la surface des jantes et laissez agir pendant 5 min. max. Enlevez la crasse détachée avec l'éponge incluse dans l'emballage.
- Rincer abondamment à l'eau. Terminé!

Pour le scellage permanent nous recommandons notre AGENT DE SCÉLLEMENT DU FOLIATEC SPRAY FILM en transparent brillant (no. d'art. 2106) ou transparent mat (no. d'art. 2107). L'agent de scellage se combine avec le Spray Film. L'épaisseur de la couche plus élevée améliore le retrait du film additionnellement. Il protège contre dommages et facilite le nettoyage.

Utilisation:

- Vaporiser deux fois en croix sur le Spray Film séché avec un temps de désolvatation de 10 minutes.

Notice: Avant d'utiliser le film à vaporiser NEON, veuillez impérativement consulter la notice séparée (uniquement contenue dans l'emballage du film à vaporiser NEON).

NEDERLANDS

NOTA:

De spuitfolie is een product dat oplosmiddelen bevat. Bespuit alleen oppervlakken die bestand zijn tegen oplosmiddelen. Bespuit u andere oppervlakken, dan kan de spuitfolie niet meer worden losgetrokken en kan het oppervlak beschadigd raken. Oppervlakken die niet bestand zijn tegen oplosmiddelen zijn bijv. kunstharzlakken, niet-ingebrande lakken en diverse kunststoffen. Bij twijfel dient er eerst getest te worden op een niet-zichtbare plek. Oppervlakken die reeds beschadigd zijn (bijv. door steenslag, krassen) kunnen met de spuitfolie reageren en mogen niet worden bespoten. Bij werkzaamheden met de spuitfolie mag geen plakband of crépe tape worden gebruikt. De beschermende werking van beschermingsuitrusting (bijv. helmen) kan door het aanbrengen van de spuitfolie nadelig worden beïnvloed. Voordat u de spuitfolie aanbrengt, moet u altijd bij de fabrikant van de beschermingsuitrusting navragen of er spuitfolie op kan worden aangebracht. Door het verschil van samenstelling van de Spray Film (spuitbussen) kan dit product niet gebruikt worden in combinatie met de Carbody Spray Film. Product beschermen tegen vorst. Houdbaarheid 1 jaar vanaf de datum van aankoop. Het gebruik is op eigen risico. FOLIATEC is niet aansprakelijk als de montagehandleiding niet wordt opgevolgd.

ALGEMENE VERWERKINGSINSTRUCTIES:

Verwerkingstemperatuur tussen 15 °C en 25 °C. Verwerk het product niet bij directe zonnestraling. Zorg tijdens de verwerking voor voldoende ventilatie. Werk in een schone omgeving. De te bewerken gebieden moeten glad zijn om een goede vervanging van de folie mogelijk te maken. Verwijder afdek materiaal direct na het spuiten. Ventilatormondstuk meegeleverd in het deksel (1 mondstuk per set). Verticaal en horizontaal draaibare ventilator voor een bredere straal bij toepassing op grotere oppervlakken. Vervang desgewenst het originele mondstuk door dit mondstuk. Breng de spuitfolie uitsluitend aan op gedemonteerde onderdelen. Is dat niet mogelijk, maak dan een sjabloon waarmee u de niet te bespuiten oppervlakken kunt afdekken, bijvoorbeeld van karton. Leg dit tijdens de verschillende spuitbeurten op het oppervlak. Veeg de spuitnevel pas na 48 uur met een zachte doek en remmenreiniger af. Gebruik aangebroken spuitbussen binnen max. 4 weken.

U bekommt een optimale reiniging door onze speciaal ontwikkelde FOLIATEC SPRAY FILM REINIGER (refr. 2100) te gebruiken. Verwijder vuil veroorzaakt door remstof en vuil op de weg.

Toepassing:

- Pulveriseer de schuimreiniger over de wielen, zorg voor een volledige bedekking van het te reinigen oppervlakte en laat dit tot max. 5 minuten inwerken. Verwijder dan het losgekomen vuil met bijgeleverde spons.
- Grondig afspelen met water. Klaar!

VERWERKINGSINSTRUCTIES VOOR VELGEN:

1 Voorbereiding: Voor het beste resultaat raden we u aan om de wielen van uw voertuig te demonteren.

2 Reiniging:

De te behandelen oppervlakte moet proper, droog en ontvet zijn. Om te ontvetten kan u de bijgevoegde FOLIATEC REINIGINGS-DOEKEN gebruiken.

Nota: Gebruik geen agressieve oplosmiddelen of reinigers (bv. aceton). Producten zoals wax of polish kunnen de kleefwerking van de spuitfolie beïnvloeden.

3 Afdekken:

- Binnenzijde van de velgen, ventielen, contactoppervlakte van de bou-

ten/voeren en de wielnaaf moeten beschermd (bedekt) worden.

b) Plaats de bijgeleverde kaarten losjes tussen de band en de velg. (Kaarten alleen meegeleverd met de set, niet bij afzonderlijke bussen.)

Nota: De spuitfolie kan slechts met moeite van de banden worden verwijderd.

Aanbrengen van de spuitfolie:

Schud de spuitbus ondersteboven. De spuitfolie meerdere malen dun opspuiten om druppels te vermijden. Bus bij het spuiten steeds tussentijds schudden. Voldoende afstand houden tot het te behandelen object (ongeveer 40 cm). Na de laatste spuitbeurt de kaarten meteen verwijderen.

Nota: Om de folie goed te kunnen verwijderen, dient deze in ten minste vier dunne spuitbeurten en om te worden aangebracht. Bij glanzende kleuren moet de laatste spuitbeurt nat in nat pluisvinden.

5 Uithardn:

De spuitfolie is ca. 30 minuten na de laatste spuitgang dusdanig uitgedroogd, dat de wielen weer gemonteerd kunnen worden.

6 Verwijderen:

Voor het verwijderen van de folie deze bij een hoek optillen en lostrekken. Nota: De spray film kan verwijderd worden ten vroegste na 48 uren.

ONDERHOUDSINSTRUCTIES:

- In de autostraat of bij het gebruik van een hogedrukreiniger kan de folie loslaten. Vermijd speciale reinigingsprogramma's met harde borstels.
- Gebruik enkel een zachte spons als hulpmiddel om te reinigen.
- Beschadigingen folie zo snel mogelijk met nieuwe spuitgang herstellen. Anders kan de folie loslaten.
- Voldoende frequent reinigen.

U bekommt een optimale reiniging door onze speciaal ontwikkelde FOLIATEC SPRAY FILM REINIGER (refr. 2100) te gebruiken. Verwijder vuil veroorzaakt door remstof en vuil op de weg.

Toepassing:

- Pulveriseer de schuimreiniger over de wielen, zorg voor een volledige bedekking van het te reinigen oppervlakte en laat dit tot max. 5 minuten inwerken. Verwijder dan het losgekomen vuil met bijgeleverde spons.
- Grondig afspelen met water. Klaar!

VERWERKINGSINSTRUCTIES VOOR VELGEN:

1 Voorbereiding: Voor het beste resultaat raden we u aan om de wielen van uw voertuig te demonteren.

2 Reiniging:

De te behandelen oppervlakte moet proper, droog en ontvet zijn. Om te ontvetten kan u de bijgevoegde FOLIATEC REINIGINGS-DOEKEN gebruiken.

Nota: Gebruik geen agressieve oplosmiddelen of reinigers (bv. aceton). Producten zoals wax of polish kunnen de kleefwerking van de spuitfolie beïnvloeden.

3 Afdekken:

- Binnenzijde van de velgen, ventielen, contactoppervlakte van de bou-